2022 ISLA ONLINE
Noticia Transparnte di Gobierno

Diahuebs 6 October 2022

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952






# OCTOBER
## LUNA DI CONSCIENTISACION DI
# CANCER NA PECHO

# ISLA ONLINE
Noticia di Gobierno




## Durante Asamblea General di OAS, Prome Minister a enfatisa cu

# SOLAMENTE SI TRAHA HUNTO LO POR CONFRONTA E RETONAN DIFICIL DI DESIGUALDAD Y DESCRIMINACION







E siman aki na Lima Peru, ta tumando luga e asamblea general di Organization of American States (OAS). E tema general di e asamblea ta 'Hunto contra desigualdad y descriminacion'. Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta representa Reino Hulandes den e asamblea aki. Ya na comienso di e programa, Prome Minister a hiba palabra y a enfatisa e importancia pa mantene dialogonan manera e asamblea aki cu ta reenforsa lasonan cu e paisnan miembro y participante.

Lamentablemente, e pandemia di Covid a empeora drasticamente e desigualdadnan cu ya caba tawata tin no solamente den nos region sino den resto di mundo. Desigualdad no ta un fenomeno cu ta aparece riba su mes. E ta vincula estrechamente cu un multitud di reto global, incluyendo cambio climatico y e insiguridad alimenticio. Y solamente si nos traha hunto, nos por confronta e retonan difícil di desigualdad aki.

Prome Minister a indica cu Reino Hulandes ta sigui mustra un compromiso solido cu e esfuersonan di OAS pa reenforsa democracia. Tambe Reino Hulandes ta reafirma su compromiso solido pa apoya e trabou di OAS den promove derechonan humano especialmente dunando atencion na gruponan vulnerabel.

"Sin embargo, nos ta testigo ainda di structuranan vulnerabel entre otro e falta di siguridad social debi na e grado halto di informalidad; mal servicio den salud publico y den enseñansa y desafortunadamente tambe, un aumento di presion riba derechonan humano, igualdad di genero, democracia y e estado di derecho. Tur esakinan, pa Gobierno di Aruba y Reino, ta keda como prioridad riba agenda. Hunto so, manteniendo discusionnan honesto y critico, por logra cambia e desigualdadnan aki", Prome Minister a enfatisa.

Riba e topico di Venezuela, Prome Minister a expresa cu siendo bisiña di Venezuela, Aruba y Reino ta preocupa cu e crisis humanitario na Venezuela cu ta afecta varios pas incluyendo paisnan di Reino den Caribe. "Nos ta urgi tur esnan concerni, pa traha hunto y pro pa un transicion stabil, husto y democratico".

Prome Minsiter, na final di su discurso, a enfatisa cu Reino Hulandes, a pesar di tur reto, no ta perde speransa. "Tur crisis por desemboca den innovacion y perspectiva nobo pa soluciona problemanan di desigualdad y descriminacion. Confronta e retonan aki ta rekeri pa inverti den nos pueblonan, pa construi sociedadnan democratico cu ta traha hunto. Reino Hulandes, den su calidad di observador activo y bon bisiña, lo sigui ta socio di OAS den futuro", Prome Minister a expresa.

OCTOBER
LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

# DEN E 'PLAN DI IMPUESTO 2023' A TENE CUENTA CU E PENSIONADONAN DI SVB

## Ta separa e cobransa riba impuesto di entrada

Minister Xiomara Maduro a anuncia e 'Plan di Impuesto 2023' pa un sistema simpel y husto cu ta necesario pa recuperacion di Pais Aruba su finansa publico. E 'Plan di Impuesto 2023' ta conta cu un Pakete di Compensacion individual den cual ta tene cuenta cu e grupo di Pensionadonan di SVb.

**Ta hisa suma liber di impuesto**

Den e 'Plan di Impuesto 2023' lo hisa e suma di impuesto liber ('belastingvrije voet') di 28.861 florin pa 30.000 florin. Esaki ta baha e peso fiscal pa tur persona, specialmente pa e grupo di pensionado.

**Ta separa cobransa di impuesto riba entrada di pensioen di behes di SVb**

Un parti importante di e Pakete di Compensacion Individual ta cu lo separa e cobransa di impuesto di pensioen di SVb. Actualmente cerca un pareha casa cu tin pensioen di SVb, si por ehempel e hende homber ta gana mas cu e hende muhe, e pensioen di e hende muhe ta wordo conta riba e hende homber su entrada. Despues di deduci e suma liber di impuesto, e hende homber ta paga impuesto riba e suma acumula. Cu e cambio den e Pakete di Compensacion Individual ta separa e cobransa riba entrada di pensioen di behes di SVb. Por ehempel si e hende homber tabata paga un suma di 3.365 florin na impuesto di entrada, cu e cambio aki awor e hende homber aki ta paga 1.646 florin. E señora cu un pensioen di behes di SVb di 10.455 florin pa aña lo no paga impuesto ya cu e ta cay bou di e suma di liber di impuesto. E pareha aki lo paga un suma di 1.720 florin na impuesto.

**Ta baha e peso fiscal pa e pensionado**

Minister di Finansa ta subraya cu a duna oido na peticion di e pensionadonan y a inclui e punto aki den e Pakete di Compensacion Individual di e 'Plan di Impuesto 2023.' Entrante 1 di januari 2023, no ta acumula e suma di entrada cu ta pone cu e pareha ta paga menos na impuesto. E separacion di cobransa di impuesto riba entrada di SVb lo baha e peso fiscal pa e pensionado.






# MINISTER XIOMARA MADURO PRESENTE NA APERTURA DI DEPARTAMENTO PA ASUNTO DI GRANDINAN

Na vispera di Dia Internacional di nos Grandinan, Minister Xiomara Maduro hunto cu demas coleganan minister tabata presente na e apertura di e Departamento pa Asunto di Grandinan, Directie Ouderenzaken, cu ta resorta bou di colega Minister Ursul Arends.

E departamento ta aloca den un di nos monumentonan protegi cual ta Ex landskantoor situa na Zoutmanstraat 1, un edificio di aña 1910. E mandatario a comparti un rato ameno cu e grandinan presente y a pasa admira e muraya dedica na algun di nos Grandinan den comunidad.















## Minister Maduro di Finansa ta informa:

# TA PREPARANDO UN MEMORANDO FINANCIERO ECONOMICO NOBO PA ARUBA

## E FEM 2 lo stipula e caminda nobo rumbo finansa publico manehabel



Na 2018 Minister di Finansa a laga traha un Memorando Financiero Economico FEM cu tabata e guia pa Gabinete Wever-Croes traha pa yega na un finansa publico balansa. E FEM a sirbi como base pa stipula un caminda pa yega surplus den aña 2021, pero na fin di aña 2019 caba Aruba a yega na e situacion di un surplus despues di 12 aña cu nos Pais a conoce solamente deficit presupuestario. Pa aña 2020 a premira un surplus di 46 miyon florin, pero destino a dicidi otro cu e pandemia di COVID cu a afecta Aruba su economia y finansa publico grandemente.

**E realidad financiero ta cambia**

E pandemia a cambia Aruba su panorama financiero na unda nos a perde un tercer parti di nos economia y cune Pais Aruba a perde 834 miyon florin na entrada den e ultimo 3 añanan. Gobierno mester a haci un prestamo di 1482 miyon florin di Hulanda pa por a sigura cu Aruba su economia por a wanta e efecto di e pandemia, pa tur hende por tabata tin un entrada digno, pa sigura e stabilidad di nos fondo di seguro social y di salubridad y pa cumpli cu e obligacion financiero di Aruba den exterior. Nos Pais a cuminsa recupera, turismo a yega e nivel di aña 2019 y cune nos economia ta recupera grandemente y entrada pa Gobierno ta premira di yega e nivelnan prome cu e pandemia. Sinembargo e pandemia ta laga Aruba atras cu un debe grandi riba e nivel di debe cu tabata grandi caba. E realidad financiero di Aruba ta bolbe cambia y ta pone cu mester haci algun cambio na e caminda cu nos a scoge pa yega na un finansa publico sostenibel. #MinFEC

**Ta traha un version nobo di e FEM**

E ta Aruba su propio responsabilidad pa fiha e caminda cu nos mester cana pa nos Pais por tin un finansa publico sostenibel. Pa e motibo aki Minister di Finansa hunto cu Minister President a reuni cu un grupo di experto cu lo yuda Gobierno traha un version nobo di e FEM, den cual ta tene cuenta cu e realidad financiero nobo di Aruba despues di e pandemia. Ta premira cu e FEM 2 por ta cla fin di oktober y asina dentro di poco Aruba por conta cu un caminda nobo pa cana den direccion di mehoracion di nos finansa publico.

---

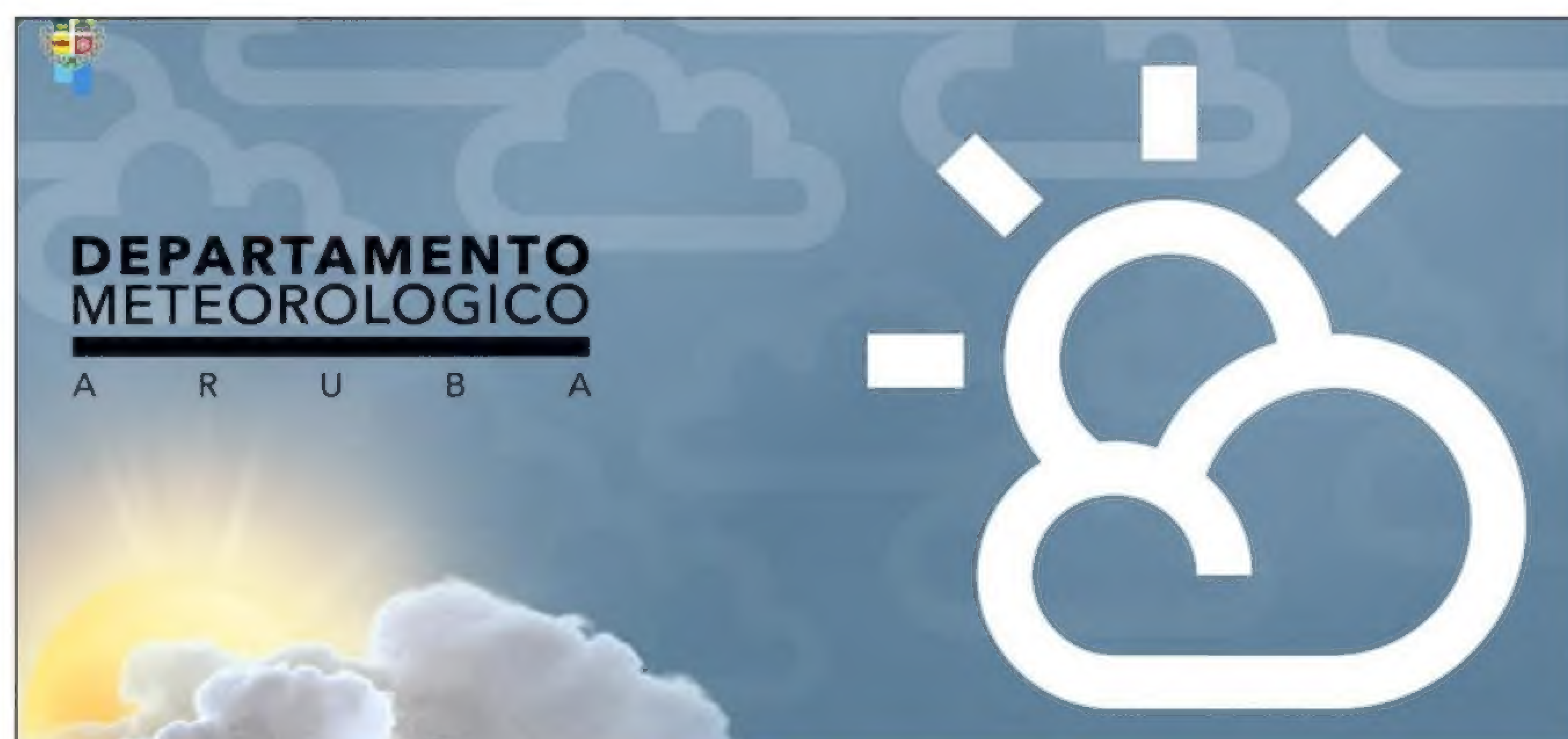
# ALERTA PA MAL TEMPO # 3

Emiti: Diahuebs, Oktober 06 : 3:00 PM
Valido: Diahuebs Oktober 06, 3:00 PM te Diasabra Oktober 08, 12:00 PM
**Synopsis:** Awacero di varios intencidad  ahinda ta wordo spera durante e periodo aki te kisas Diasabra 8 di Oktober, riba Aruba y cercania ora un ola tropical activo, cu awor ta Potential Tropical Cyclone nr. 13, cruza den nos region bayendo west. Desaroyo of no di e sistema aki, e lo trece un chance halto pa awacero modera te pisa localmente cu por trece cantidadnan di 25 te 45 mm durante e periodo describe ei. Bientonan di 50 te 60 km/ora por wordo spera den rafaga, durante awacero modera te pisa cu lamper y strena. Awacero modera te pisa por causa molester na cierto partinan.

**Condicionan Maritimo:**
Lama por bira bastante bruto te bruto principalmente na partinan di costa oost te noordwest
y lama temporalmente agita na parti zuid y partinan proteje. Un aviso pa boto chikito ta na
vigor pa especialmente partinan oost te noordwest di costa y tambe pa lama habri. Na operadornan
di boto chikito ta bai un advertencia pa no aventura cerca di areanan cu awacero of lamper cu strena.

**Resumen:**
• Spera 25 te 45 mm di awacero
• Un aviso pa boto chikito ta na vigor, especialmente pa partinan di costa oost te noordwest y lama habri.
• Operadornan di boto chikito ta wordo suplica pa evita areanan di awacero y lamper cu strena.

Meteorologo: D.E Barkmeyer






# MIPENSIOEN MOBILE APP TA CLA PA BO DOWNLOAD



Minister di Salud Publico sr. Dangui Oduber ta contento di por anuncia cu e Banco Social di aseguradonan esta SVb a lansa un App pa nos pensionadonan cu yama MiPensioen. E App aki ta pa telefon mobil y den par di stap nos pensionadonan por download esaki.

E mandatario a splica cu su vision ta pa brinda un servicio moderno na tur e aseguradonan por medio di innovacion y tecnologia. Cu e App aki SVb lo funciona na un manera mas eficiente treciendo aun mas tranparencia pa nos pensionadonan. SVb tin e deber pa administra e fondonan di e pensioen di biehes (Algemene Ouderdomsverzekering of AOV) adecuadamente y cu confiabilidad, pa mantene e fondonan financieramente sostenibel.

Minister Oduber ta informa cu e MiPensioen app ta bay haci posibel pa e asegurado wak su entradanan, tambe e por su jaaropgaaf y download esaki pa impuesto, tur esaki den bo planti man. Te cu awor esakinan bo por haci, pero e idea ta pa sigui expande e app pa e por tin mas uzo den futuro.

E mandatario ta felicita e director di SVb sr. Edwin Jacobs y henter e team cu a traha duro pa haci e app MiPensioen un realidad. Minister Dangui Oduber ta contento di con e vision di SVb ta bayendo, tur cos ta canando segun plan. E mandatario a trece dilanti cu e innovacion di e app sigur lo trece un mehoracion den e servicio cu SVb ta duna y alaves lo facilita nos pesionadonan.

E pensionado por download e App awe mes. Adhunto link pa video di instruccion https://fb.watch/fYkBAEWjt3/

## Minister Dangui Oduber:

# MAS DIVERSIFICACION DI NOS TURISMO. E AEROLINEA WINGO AWOR CU VUELO DIRECTO PA MEDELLIN
















Den cuadro di diversificacion Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta comprati cu e aerolinea Wingo ta aumenta nan vuelonan pa Aruba. Wingo ta operando 2 vuelo semanal for di Medellin Colombia desde 1 di oktober. Wingo ya caba pa un paar di aña ta operando cu nan ruta directo for di Bogota.

E vuelo for di Medellin lo ta 2 biaha pa siman riba diaranson y diasabra, Wingo ya ta operando 3 vuelo semanal riba diamars, diahuebs y diadomingo. Awor Wingo tin total di 5 vuelo semanal pa Aruba cu nan ta opera cu nan avion Boeing 737-800 cu tin un capasidad di 186 asiento.

Minister Dangui Oduber ta satisfecho con Aruba su turismo ta desaroyando, e di tres kwartal ta bayendo hopi bon caminda Aruba a recupera 94% di nos turismo. Tur indicacion ta mustra cu e ultimo kwartal ta bira uno hopi prometedor caminda Aruba por yega 100% di recuperacion di nos turismo den comparacion cu aña 2019. E aumento di vuelo di Wingo ta bay haci cu lo bay tin un aumento den e “airlift” di Latino America pa Aruba.
Diversificacion di nos turismo ta keda parti di e strategia y cu e vuelo addicional aki minister Oduber ta cumpliendo cu esaki.

Minister Dangui Oduber a duna di conoce cu diversificacion di rutanan den latino America ta cuadra cu e maneho di Gobierno. Minister Oduber ta hopi satisfecho cu e trabou cu e airlift committee ta haciendo. Ban sigui avansa hunto como pais pa como pais nos yega y pasa e 100 porciento di recuperacion di nos turismo compara cu aña 2019.




# REUNION POSITIVO CU AH&SF DEN CUADRO DI PRESENCIA POLICIAL DEN AREA HOTELERO

Diaranson mainta, minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a reuni cu e directiva di Aruba Hospitality & Security Foundation (AH&SF) tocante diferente proyecto den e area hotelero, specificamente tocante un proyecto nobo esta e "tourism patrol" pa amplia vigilancia den area hotelero.



Banda di esaki, a toca algun punto di preocupacion di pasado di parti di directiva di AH&SF. Sinembargo, e mandatario a splica con a tene cuenta cu e preocupacionnan aki pa den futuro nan no bolbe ripiti, y tambe con a tene cuenta cu esaki specificamente den e proyecto di camara di vigilancia. Pa e motibo aki, procesonan a wordo restructura pa asina remedia y preveni esaki den futuro. Actualmente, tin un comision cu ta dedica na esaki solamente.




Pa loke ta e proyecto di "Tourism Patrol", esaki lo bira conhuntamente cu departamentonan hudicial, kendenan lo ta encarga pa haci e "background check", di e personal cu lo bay eherce e tareanan aki. Na mes momento lo percura tambe pa nan haya diferente training pa loke ta "predictive profiling", lo sigui e curso di Aruba Certification Program. Asina por bisa cu e intencion ta pa duna e personal aki tambe training pa nan por bira "bijzonder opsporings ambtenaar".

E meta ta pa yega na vigilancia continuo den e area hotelero, caminda lo tin diferente turno di patruya na pia, riba bais y vehiculonan. E proyecto aki ta pa cubri e area di Arashi te cu Bushiri.



Pues, segun e mandatario, ta trata di un proyecto cu un impacto positivo pa pais Aruba y pa turismo, asina garantisando aun mas e siguridad di nos hendenan. A haci palabracionnan pa reuni na November binidero, pa asina amplia mas riba e proyecto aki y asina bin cu plannan concreto di con lo por logra realisa esaki na 2023.




# MINISTER ENDY CROES A REUNI CU DIRECTIVA DI ARUBA MOTORSPORTS FOUNDATION

## Pa cu luznan LED ultra moderno pa ilumina Palo Marga Raceway Park



Den transcurso di siman Minister Endy Croes a reuni cu Aruba Motorsports Foundation. Presente na e reunion tabata presidente, sr. Joy Werleman y miembro di directiva, sr. Richard Every unda a dialoga riba e proyecto di luz pa Palo Marga. Ministerio di Deporte a inverti den e luznan LED cu a yega Aruba na comienso di luna y wordo mester instala.

Minister Endy Croes a indica cu e deseo ta pa cuminsa cu ehecucion di e proyecto prome cu fin di aña. Ministerio di Deporte ta bay carga cierto di e inversion pa asina Palo Marga por haya su LED luznan ultra moderno, cu segun expertonan ta duna claridad na e salida, memey y final di pista. Nos ta sigui traha pa deporte na bienestar di nos pais, Minister Endy Croes a finalisa.

## Minister Endy Croes:

# A REUNI CU SECRETARIO GENERAL DI MINISTERIO DI ENSEÑANSA DI HULANDA DRS. MARJAN HAMMERSMA UN BON REUNION

## Durante e "werkconferentie"relaciona cu e Studiesuccess



Fin di September Universidad di Aruba a organisa e "werkconferentie" relaciona cu Studiesuccess. Durante 4 Landenoverleg cu a tuma lugar den luna di maart na Hulanda entre Ministernan di Enseñansa di Hulanda, Aruba, Corsow y St Maarten a toka e tema di Stuciesuccess. Aruba na e momentonan ey a escohe y pone su mes disponibel pa "host" e conferencia riba e topico aki na final di september 2022. Universidad di Aruba atraves di entreotro Prof. Rector Viola Heutger y comision tabata encarga pa organisa y trek e projecto aki. Sigur Nicole Spellen y Ron Borhmans a hunga un rol importante den esaki. Den cuadro di e werkconferentie aki tabata di bishita na Aruba delegacionnan di St Maarten, Corsow, Saba, St Eustatius, Bonaire y klaro Aruba.




Hulanda tambe tabata tey cu un delegacion entreotro Hogeschool Rotterdam y Hogeschool Amsterdam pero tambe cu representantenan di Ministerio di Onderwijs di Hulanda. Entre otro Secretaris General di Onderwijs di Hulanda drs. Marjan Hammersma. Minister di Enseñansa y Deporte di Aruba a reuni separa na su Bureau cu Marjan Hammersma kende tabata den compania di Aldrik in't Hout. Por engeneral un bon reunion. Minister di Enseñansa a ricibi varios pregunta alrespecto e Doorlichting rapport y por a splika amplio e plan van aanpak cu Bureau di Enseñansa ta bezig cune alrespecto esaki. Alaves Minister a intercambia idea cu e Secretaris General di Onderwijs di Hulanda y a splika den detayes e retonan cu Aruba ta confrontando.

Algo cu Minister a splika hopi kla ta e postura di CAFT alrespecto presupuesto engeneral cual ta frena tur desaroyo den enseñansa. A splika e Secretaris General cu gobierno di Aruba atreves di un maneho diligente di Minister Presidente Evelyn Wever Croes y Minister di Finansas Xiomara Maduro a logra baha e deficit causa pa Covid 19 di 1028 miyon di aña (2020) pa 25 miyon pa cu aña (2023) pero esaki sinembargo no ta bon suficiente den wowo di CAFT unda CAFT ta keda exigi pa corta miyones entreotro den enseñansa cu menasa di aanwijzing. Sigur Minister di Enseñansa ta opone fuerte e consehonan aki di CAFT comokiera CAFT ta basando su mes hasta riba calculacionnan robez. Alaves ningun pais rond mundo tampoko ta corta den Enseñansa pior despues di Covid 19. Pero por lo demas Aruba ta hasiendo su maximo esfuerso pa cumpli cu varios recomendacionnan di e doorlichting tussenrapportage y ta hasiendo avansenan grandi cu tiki fondo alrespecto. Secretaris General di Onderwijs drs.Marjan Hammersma na final a entrega Minister Endy Croes como obsekio 2 buki masha interesante esta Antilliaanse erfgoed volume 1 Toen en Nu y volume 2 esta Nu en verder cu masha hopi informacion. Minister a keda masha agardecido cu e detaye aki. All by all un tremendo reunion unda por a bay den basta detayes y asina Hulanda por tin poko mas bista "indepth" di trabounan duro cu Aruba ta ehersiendo riba dicho tereno.






## Goberna- Crisis tras di crisis, reto tras di reto

Cu hopi determinacion, fe y trabou duro,
Gabinete Wever - Croes II ta trahando pa
recupera nos dushi isla Aruba.
Gobierno no por haci esaki su so y ta conta cu
sosten di comunidad pa hunto nos lanta

*Aruba*